

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 142

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN I

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 142 - 2021

Bern, Mittwoch, 24. Juni 1981
Berne, mercredi, 24 juin 1981

99. Jahrgang
99^e année

No 142 - 24. 6. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,
Fribourg, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino,
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, einreichen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden sind und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschulden und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un agiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern

(2130)

Gemeinschuldnerin: Ernst Taraschewski Heizungs AG, Schneidergässli 14A, 2500 Biel.

Datum der Eröffnung: 26. Mai 1981 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 14. Juli 1981.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 14. Juli 1981 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.

Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 14. Juli 1981, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 248 709 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 24. Juni 1981

Konkursamt Biel,
R. Bregnard

Kt. Schwyz

(2174)

Gemeinschuldner: Kälin Max, geb. 11. März 1952, von Einsiedeln, wohnhaft in 8854 Siebnen, Zürcherstrasse 59.

Konkurrenzeröffnung: 1. Juni 1981.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 20. Juli 1981.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafanforderung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftlich Kaufsofferten einreichen.

8853 Lachen, den 22. Juni 1981

Konkursamt March

Kt. Basel-Stadt

(2148)

Gemeinschuldner: Schaad-Gschwind Friedrich, geb. 27. Mai 1942, von Rodersdorf SO, Dormacherstrasse 307 (früher J. J. Balmerstr. 3), Basel, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «F. + M. Schaad», Restaurant, Bruderholzstrasse 39 und Hochstrasse 39, Basel.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 21. Mai 1981.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 14. Juli 1981.

4001 Basel, den 24. Juni 1981

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino

(2131)

Fall. 23/81

Continuazione procedura di fallimento

(Art. 232 LEF)

Fallito: Grossmann Rolf, 1955, Pazzallo (titolare della ditta individuale Rigenplast di Grossmann Rolf, Barbengo).

Data del decreto: 18 maggio 1981, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 3 luglio 1981, ore 10, presso sala incantanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 23 luglio 1981.

La procedura viene continuata a seguito dell'anticipazione delle spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura, apparso nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 6 giugno 1981 e sul Foglio ufficiale cantonale n. 45 del 5 giugno 1981.

6900 Lugano, il 17 giugno 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1.^o circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino

(2147)

Fall. n. 25/1981

Fallita: Rompkog SA, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 20 maggio 1981.

Procedura sommaria: con decreto di data 3 giugno 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano, è stata autorizzata la liquidazione con la procedura sommaria ai sensi dell'art. 231 LFEF.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 13 luglio 1981.

Si osserva che la liquidazione sarà compiuta con la procedura sommaria, a meno che, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, qualcuno dei creditori non abbia a chiedere a questo ufficio la continuazione con la procedura ordinaria anticipandono contemporaneamente fr. 2500.- a garanzia di nostre tasse e spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle tasse e spese che sorpassassero detto importo (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 19 giugno 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1.^o circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

<p>Ct. Ticino (2144)</p> <p>Fall. n. 10/1981</p> <p>Fallite: Amann Werner, via Televisione, 6951 Cureglia.</p> <p>Data di apertura del fallimento: 5 maggio 1981, decreto della pretura di Lugano-Distretto.</p> <p>Procedura sommaria: con decreto 3 giugno 1981 la stessa pretura autorizzava la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria, riservata la facoltà ai creditori di chiedere la continuazione con la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.</p> <p>Termine per l'insinuazione dei crediti: 14 luglio 1981.</p> <p>6900 Lugano, il 24 giugno 1981</p> <p>Ufficio dei fallimenti Circondario 2, Lugano</p>	<p>Ct. Ticino (2153)</p> <p>Fall. 22/81</p> <p>Fallite: Golsa SA, Lugano.</p> <p>Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 1° aprile e 5 giugno 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.</p> <p>La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.</p> <p>Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).</p> <p>6900 Lugano, il 19 giugno 1981</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.</p>	<p>Ct. de Genève (2142)</p> <p>Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.</p> <p>Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.</p> <p>Dans le même délai que l'avance des frais et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.</p> <p>Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.</p> <p>Failli: Cornu Joël, 22 mars 1942 NE, serrurier, domicilié chemin Pré Paul 7, à Genthod GE, exploitant précédemment fabrication et montage de serrurerie et de canaux de ventilation, sis chemin Pré Paul 7, à Genthod GE.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 26 mai 1981.</p> <p>Date de suspension de la liquidation: 22 juin 1981.</p> <p>Délai pour l'avance des frais: 6 juillet 1981.</p> <p>Montant de l'avance: fr. 2000.-</p> <p>1200 Genève, le 24 juin 1981</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>
<p>Ct. Ticino (2145)</p> <p>Fall. n. 11/1981</p> <p>Fallite: Butronic SA, via Madonna della Salute 10, 6900 Massagno.</p> <p>Data di apertura del fallimento: 7 maggio 1981, decreto della pretura di Lugano-Distretto.</p> <p>Procedura sommaria: con decreto 3 giugno 1981 la stessa pretura autorizzava la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.</p> <p>Termine per l'insinuazione dei crediti: 14 luglio 1981.</p> <p>Avvertenza: i beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto o a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.</p> <p>Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.</p> <p>6900 Lugano, il 24 giugno 1981</p> <p>Ufficio dei fallimenti Circondario 2, Lugano</p>	<p>Ct. Ticino (2154)</p> <p>Fall. 26/81</p> <p>Fallite: Valplena SA, Lugano.</p> <p>Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 22 maggio e 4 giugno 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.</p> <p>La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.</p> <p>Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).</p> <p>6900 Lugano, il 19 giugno 1981</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.</p>	<p>Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)</p> <p>Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.</p> <p>L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p> <p>Kt. Basel-Stadt (2149)</p> <p>Fall. n. 9/1981</p> <p>Fallite: Astrophysik C. e P. SA, via Corogno 2, 6900 Massagno.</p> <p>Data dei decreti di apertura e di sospensione: 27 aprile 1981 e 3 giugno 1981 della pretura di Lugano-Distretto.</p> <p>La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 4 luglio 1981, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.</p> <p>L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).</p> <p>6900 Lugano, il 24 giugno 1981</p> <p>Ufficio dei fallimenti Circondario 2, Lugano</p>
<p>Ct. du Valais (2146)</p> <p>Failli: Cransberg SA, Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon.</p> <p>Date du prononcé: 27 janvier 1981.</p> <p>Liquidation sommaire.</p> <p>Délai pour les productions: 20 jours.</p> <p>3960 Sierre, le 19 juin 1981</p> <p>Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin</p>	<p>Ct. Ticino (2152)</p> <p>Fall. n. 11/1981</p> <p>Fallite: Haggenmüller Bernhard, geb. 1929, von Zürich, Schreinermeister, alte Lindauerstrasse 15, 8309 Nürensdorf, Inhaber der Einzel-Firma B. Haggenmüller, Innenausbau für das Gastgewerbe, Schwamendingerstrasse 79, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Büllach vom 19. Mai 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 11. Juni 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.</p> <p>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.</p> <p>8303 Bassersdorf, den 19. Juni 1981</p> <p>Konkursamt Bassersdorf M. Bernhard, Notar-Stellvertreter</p>	<p>Kt. Basel-Stadt (2152)</p> <p>Nachtrag zum Kollokationsplan</p> <p>Gemeinschuldner: Stupan-Heusser Claudio, Inhaber der Einzel-Firma «Claudio A. Stupan», Restaurant, Steinvorstadt 1a, Basel.</p> <p>Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.</p> <p>4001 Basel, den 24. Juni 1981</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>
<p>Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)</p>	<p>Ct. de Vaud (2132)</p> <p>La faillite ouverte le 30 avril 1981 contre Berner Distribution Cosmetics SA, anc. rue des Terreaux 13, à Lausanne; act. rue de la Paix 23, à Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.</p> <p>Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 juillet 1981 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.</p> <p>1001 Lausanne, le 24 juin 1981</p> <p>Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé</p>	<p>Ct. de Vaud (2133)</p> <p>Failli: Crelier Gérard, 1936, commerçant, Kiosque place de la Riponne, à Lausanne. Domicilié: avenue de Morges 33bis, Lausanne.</p> <p>L'état de collocation est déposé à l'office.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 4 juillet 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OOF).</p> <p>1001 Lausanne, le 24 juin 1981</p> <p>Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé</p>
<p>Suspension de la liquidation (L.P. 230)</p>	<p>Ct. de Zürich (2152)</p> <p>Über Haggenmüller Bernhard, geb. 1929, von Zürich, Schreinermeister, alte Lindauerstrasse 15, 8309 Nürensdorf, Inhaber der Einzel-Firma B. Haggenmüller, Innenausbau für das Gastgewerbe, Schwamendingerstrasse 79, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Büllach vom 19. Mai 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 11. Juni 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.</p> <p>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.</p> <p>8303 Bassersdorf, den 19. Juni 1981</p> <p>Konkursamt Bassersdorf M. Bernhard, Notar-Stellvertreter</p>	<p>Ct. de Neuchâtel (2156)</p> <p>Etat de collocation, objets de stricte nécessité et revendications</p> <p>Failli: Verly Christian, 1953, Xaka Spectacle, à Neuchâtel, anciennement domicilié Port Roulant 1, à Neuchâtel, actuellement domicilié rue des Moulins 2, c/o M. Ernest Grize, à Neuchâtel.</p> <p>L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.</p> <p>Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).</p> <p>2001 Neuchâtel, le 24 juin 1981</p> <p>Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch</p>
<p>Sospensione della procedura (LEF 230)</p>	<p>Ct. du Valais (2150)</p> <p>La liquidation par voie de faillite ouverte contre Andrey Denise, agent immobilier patenté, à Crans, commune de Chermignon, par ordonnance rendue le 12 mai 1981 par le juge-instructeur III pour le district de Sierre a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 juin 1981 par décision du juge de la faillite.</p> <p>Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 juillet 1981 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.</p> <p>3960 Sierre, le 19 juin 1981</p> <p>Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin</p>	<p>Ct. de Genève (2143)</p> <p>Modifications d'état de collocation et des revendications</p> <p>Sont déposés à nouveau dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> l'état de collocation, l'état des revendications. <p>Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s), demandeur la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée. <p>Failli: Giardiello Vittorio, 20 juillet 1941, Italie, mécanicien, domicilié rue de Monthoux 12, à Genève, exploitant un garage avec atelier de réparations; commerce, montage et démontage de pneus à l'enseigne «Garage Inter Pneu», sis rue de Monthoux 42, à Genève. (Réf. no 1)</p> <p>1200 Genève, le 24 juin 1981</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>
<p>Kt. Basel-Stadt (2155)</p> <p>Gemeinschuldnerin: Ewofloor AG, Verarbeitung, Import und Export von sowie Handel mit Kunststoff- und bituminösen Baustoffen usw., Burgfelderstrasse 24 (früher Lohweg 8), Basel.</p> <p>Datum der Konkursöffnung: 23. März 1981.</p> <p>Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 18. Juni 1981.</p> <p>Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juli 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.</p> <p>4001 Basel, den 24. Juni 1981</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p>Ct. du Valais (2151)</p> <p>La liquidation par voie de faillite ouverte contre Bureau d'Affaires Commerciales Sierre SA, 3960 Sierre, par ordonnance rendue le 19 mai 1981 par le juge-instructeur III pour le district de Sierre a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 juin 1981 par décision du juge de la faillite.</p> <p>Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 juillet 1981 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 1000.-, la faillite sera clôturée.</p> <p>3960 Sierre, le 19 juin 1981</p> <p>Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin</p>	<p>Ct. de Genève (2143)</p> <p>Modifications d'état de collocation et des revendications</p> <p>Sont déposés à nouveau dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> l'état de collocation, l'état des revendications. <p>Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s), demandeur la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée. <p>Failli: Giardiello Vittorio, 20 juillet 1941, Italie, mécanicien, domicilié rue de Monthoux 12, à Genève, exploitant un garage avec atelier de réparations; commerce, montage et démontage de pneus à l'enseigne «Garage Inter Pneu», sis rue de Monthoux 42, à Genève. (Réf. no 1)</p> <p>1200 Genève, le 24 juin 1981</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich

(2134)

Das Konkursverfahren über den

Nachlass der **Gräser Sophie**, geb. 20. Mai 1897, von Zürich, gest. 29. Oktober 1980, wohnhaft gewesen Emil Klötli-Strasse 25, 8037 Zürich.

ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Juni 1981 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 17. Juni 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich**

(2159)

Das Konkursverfahren über die Firma **Diwe GmbH**, mit Sitz in 8700 Küsnacht, Zürichstrasse 174, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 16. Juni 1981 als geschlossen erklärt worden.

8700 Küsnacht, den 19. Juni 1981

Konkursamt Küsnacht:
H. Sioll, Notar-Stellvertreter**Kt. Bern**

(2137)

Gemeinschuldner: **Beuret Roger Roland**, geb. 12. März 1954, von Les Breuleux JU, Kaufmann, Jupiterstrasse 21/3153, 3015 Bern, Inhaber der Einzelfirma Sachexon-Beuret, Schwarzenburgstrasse 148, 3097 Liebefeld.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 16. Juni 1981.

3000 Bern, den 17. Juni 1981

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(2135)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I in Aarwangen ist nachgenanntes Konkursverfahren als geschlossen erklärt worden:

Gemeinschuldner: **Lüthi-Walther Ernst**, geb. 1943, von Lauperswil, Schreinerei-Fensterfabrikation, 4918 Gondiswil.

Datum des Schlusses: 17. Juni 1981

4912 Aarwangen, den 18. Juni 1981

Der a.o. Konkursbeamte:
Wenger**Ct. Ticino**

(2158)

La procedura di liquidazione del fallimento di **Bühler Ernesto**, Masagno, è dichiarata chiusa con decreto 16 giugno 1981 del pretore di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 19 giugno 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano**Ct. Ticino**

(2160)

La procedura di liquidazione nel fallimento **Filofrem Confezioni SA**, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto di data 2 giugno 1981, della pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 19 giugno 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.**Ct. de Vaud**

(2136)

Par décision du 17 juin 1981, le président du Tribunal du district du Pays-d'Enhaut a prononcé la clôture de la faillite de **Hausammann Reto**, ancien exploitant de l'hôtel de l'Ours, à Château-d'Oex, actuellement domicilié à Russikon ZH.

1837 Château-d'Oex, le 18 juin 1981

Office des faillites:
R.J. Gavin, préposé**Ct. de Genève**

(2161)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 22 juin 1981.

Faillites:

E.A.S. S.A., participation à toutes opérations financières et commerciales ainsi que gestion mobilière et immobilière; organisation de la transmission d'ordres concernant des valeurs mobilières ou immobilières et des matières premières de tous genres et diffusion d'information s'y référant, ayant son siège rue Guillaume Tell 10, à Genève.**Portame S.A.**, diffusion de produits industriels, principalement dans le domaine de l'automobile, ainsi que location de véhicules, avec ou sans chauffeur, ayant son siège rue Bovy Lysberg 2, à Genève.**Santandra Rosaria** née Piras, 23 novembre 1934, Italie, commerçante, domiciliée rue de la Servette 19, à Genève, exploitant un commerce d'importation de poisson frais à l'enseigne «Sardagnola», sis route de Saint-Julien 6, à Carouge GE.

La faillite a été déclarée excusable.

1200 Genève, le 24 juin 1981

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**

(LEF 257-259)

Ct. Ticino

(2162)

Asta pubblicaFallita: **Microbloec A.G. in liq.**, Neugasse 28, Zug.
L'ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano, avvisa che il giorno di venerdì 17 luglio 1981, dalle ore 14.30 in avanti, a Madonna del Piano, presso il magazzino di proprietà del signor G. Brenchio, si terrà un'asta pubblica per la vendita di piccoli generatori, diodi, resistenze, ventilatori, klixon, la distinta di quanto messo in vendita è visibile presso lo scrivente ufficio.

6900 Lugano, il 24 giugno 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario, Lugano**Ct. Ticino**

(2164)

Aviso di incanto unicoFallita: **Jacqueline Club SA**, Agno.

Immobili da realizzare: nel comune di Agno, zona RFD.

Ubicazione	Qualità dell'immobile	Particella n.	Superficie m ²
Pestarisio	abitazione	1247 A	239
	terrazza	B	76
	piccina	C	98
	terreno annesso	d	736
	rustico	E	107

Valore di stima ufficiale: fr. 427.232.-

Valore di stima peritale: fr. 300.000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 24 gennaio 1981 e cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 6 agosto 1981, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 2, Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono depositate e visibili presso lo scrivente ufficio a decorrere dal 24 luglio 1981 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 24 giugno 1981

Ufficio dei fallimenti
Circondario 2, Lugano**Ct. Ticino**

(2163)

Aviso di incanto unicoEredità giacente: fu **Morotti Leonardo Elvezio**, 1913, qdm. Giuseppe, da Auresio e già domiciliato ad Agno.

Immobili da realizzare: nel comune di Agno, zona RFD.

Ubicazione	Qualità dell'immobile	Particella n.	Superficie m ²
Agno	abitazione portico orto	373 A D g	104 7 30

Valore di stima ufficiale: fr. 140.600.-

Valore di stima peritale: fr. 185.000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 17 aprile 1981 e cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 12 agosto 1981, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 2, Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono depositate e visibili presso lo scrivente ufficio a decorrere dal 30 luglio 1981 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 24 giugno 1981

Ufficio dei fallimenti
Circondario 2, Lugano**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud

(2138)

Bâtiments locatifs et garagesLe vendredi 28 août 1981, à 15 h., au Café-Restaurant du Casino, à Vallorbe, l'office des poursuites d'Orbe vendra aux enchères publiques les immeubles propriétés de la société **La Source-Vallorbe SA**, dont le siège est à Vallorbe, savoir:

Commune de Vallorbe

lieu dit «rue de la Source», parcelle no 20 fol 1, trois immeubles locatifs (un bâtiment vétuste) comprenant 22 appartements (huit loués) et neuf garages et places-jardins.

Superficie totale de 10 382 m².

Assurance incendie fr. 2 412 600.-

Estimation fiscale fr. 480 000.-

Taxe de l'office fr. 400 000.-

Délai pour les productions: 14 juillet 1981.

Vente requise par les créanciers hypothécaires en 1er rang et saisissants.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront déposés et à disposition des intéressés, à l'office des poursuites d'Orbe, rue de la Poste 2, dès le 4 août 1981. Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils devront, en plus, s'ils sont domiciliés à l'étranger ou considérés comme tels se conformer aux dispositions spéciales de la loi Furgleur.

Pour visiter prendre rendez-vous par téléphone au 024 41 29 35.

1350 Orbe, le 18 juin 1981

Le préposé aux poursuites:
F. Meystre**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich

(2166)

Schuldnerin: **IMI Handwerk AG**, Schönenbergstrasse 116, 8820 Wädenswil.

Datum der Stundungsbewilligung: 12. Juni 1981 durch das Bezirksgericht Horgen.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 11. Oktober 1981.

Sachwalter: Dr. Martin Lüscher, Rechtsanwalt, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.

Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis 14. Juli 1981.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 12. Juni 1981 sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit dem Hinweis, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung und Aktienauflage: Zeitpunkt und Ort der Gläubigerversammlung sowie der Aktienauflage werden später bekanntgegeben.

8002 Zürich, den 19. Juni 1981

Der Sachwalter:
Dr. Martin Lüscher, Rechtsanwalt
General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich

15. Juni 1981
Gastropart AG, in Zürich 2, Gaststättenverbund (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1109). Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Vera Amez-Droz-Steigard, von Le Loele, in Kilchberg ZH, und Kurt Wüst, von Birhard, in Schlieren.

15. Juni 1981
Carlit- und Ravensburger-Spiele Vertriebs AG, in Zürich 1, Vertrieb von Spielwaren (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 847). Der Prokurist Rolf Zindel wohnt nun in Geroldswil.

15. Juni 1981
Agro-Tropic AG, in Zürich 2, landwirtschaftliche Produkte aus tropischen Ländern (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1762). Neu hat Kollektivprokura zu zwei: Helga Reich, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

15. Juni 1981
Andrea-Mode AG, in Opfikon, Talackerstrasse 17, Glatbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 5. 1981. Zweck: An- und Verkauf und Vermittlung von Textilwaren insbesondere Absatz der Damen-Strickwaren-Kollektion mit dem Namen «Andrea-Mode». Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 5. 1981 Einrichtungengegenstände und Büromaschinen sowie den Anteilchein Nr. 000046 der Genossenschaft «Textil & Mode Centers». Zürich, zum Preise von Fr. 25.000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Esther Pomeranz, von Matzingen und Diessenhofen, in Zürich.

15. Juni 1981
Foodplast AG, in Uster, Wermatswilerstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1981. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Käseverarbeiten, insbesondere Beschichtungsmitteln aus Plastik unter der Marke «Foodplast». Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Maschinen und Einrichtungen, einen Personenwagen und 2 Marken «Foodplasts», gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 5. 1981. Im Werte und zum Preise von Fr. 72.031.45, wovon Fr. 47.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Alfred Roth sen., Präsident, mit Einzelunterschrift, und Alfred Roth jun., Ulrich Roth sowie Felix Roth, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zwei; alle vier von Niederbipp, in Uster.

15. Juni 1981
Fritschi Transportsysteme, in Volketswil, Zentralstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Samuel Fritschi, von Freienstein-Teufen, in Volketswil. Handel mit Anhängern und Ausführung von einschlägigen Reparaturarbeiten sowie Ausarbeitung von Transportsystemen, insbesondere Förderanlagen.

15. Juni 1981
Rolf Hug, in Kloten, Schwimmbadstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Hug, von Schwaderloch, in Kloten. Architektur- und Bauleitungsbüro.

15. Juni 1981
Fan-Shop M. Gradolf, in Zürich 8, Soldanellastrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Gradolf, von Casti-Wergenstein, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an: Franziska Meyer, von Zürich und Sursee, in Zürich. Herstellung und Vertrieb von Fanartikeln, wie Fotos, Posters, Ansteckknöpfe, Aufhänger und dergleichen.

15. Juni 1981
Qualitest AG Institut für qualitative Marketing- und Sozialforschung, Zürich, in Zürich 7, Zellweg 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Gemäss Statuten vom 11. 6. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiet der Marktforschung, der Motivforschung und der Sozialforschung sowie der Marketingberatung. Die Gesellschaft kann insbesondere Liegenschaften erwerben und belasten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR, mit Einzelunterschrift: Dr. Peter Born, von Thunsteinen, in Baden, Präsident, und Alain F. Bollag, von Endingen, in Zürich, Vizepräsident.

15. Juni 1981
A. Meier AG, Kanalreinigungs-Dienst, in Wetzikon, Töstalstrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 4. 1981. Zweck: Ausführung von sämtlichen Kanalreinigungsarbeiten und dergleichen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die im Handelsregister nicht eingetragene Firma «Arthur Meier Rohrreinigungsdienst», in Wetzikon, mit Aktiven von Fr. 98.562.15 und Passiven von Fr. 47.758.10, gemäss Übernahmehabenz vom 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 50.804.05, wovon Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Arthur Meier, von Trogen, in Wetzikon.

15. Juni 1981
Amiag Immobilien AG, in Zürich 7, Immobilien, Überbauung von Grundstücken (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1976, S. 511). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

15. Juni 1981
Johann Bucher AG, in Zürich 9, Verwaltungen, Erwerb und Veräusserungen von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1027). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 3. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

15. Juni 1981
Castrol (Switzerland) AG, in Unterengstringen, Schmierstoffe und Öle (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3757). Neu hat Kollektivprokura zu zwei: Werner Hofstetter, von Zürich, in Geroldswil.

15. Juni 1981
Werbeagentur Haggmann, in Zürich (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2894). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. 3. 1981 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1981
Nelly Bürki, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Korsetts (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1977, S. 1029). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Juni 1981
Fourstar Ltd, in Zürich 1, Edelsteine und Schmuck usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2330). Neu hat Einzelprokura: Enrica Jossi, italienische Staatsangehörige, in Wettingen. Rudolf Levy, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Künsnacht ZH.

15. Juni 1981
Dietch & Co, bisher in Aarau, Kollektivgesellschaft, Handel mit und Konstruktion von Elektromaterial (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3928). Neuer Sitz: R a f z. Geschäftsdomicil: Uderi Schluchsen 932. Gesellschaftsbeginn: 16. 4. 1973. Neumschreibung der Geschäftsplan: Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von elektrischen Geräten und Artikeln sowie von mechanischen Apparaten. Kunststoffteilen und Werkzeugen. Gesellschafter: Michael Dietch, deutscher Staatsangehöriger, nun in Rafz, und Wolfgang Dietch, deutscher Staatsangehöriger, in Neuhaus am Rheinfall.

15. Juni 1981
Garage R. Brönnimann & Co, in Affoltern am Albis. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 207). Diese Gesellschaft hat sich am 1. 6. 1981 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Rolf Brönnimann. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10.000 ist der bisherige Gesellschafter Felice Senn; ihm ist Einzelprokura erteilt. Neu führt Einzelunterschrift: Verena Brönnimann, von Zimmerwald, in Affoltern am Albis.

15. Juni 1981
Vaillant GmbH, in Dietikon, Gas-, Öl- und Elektroheizungs- und Warmwassergeräte (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3913). Die Gesellschaftsversammlung vom 28. 4. 1981 hat die Statuten geändert. Friedrich J. Schertele ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; er ist nicht mehr Geschäftsführer, seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10.000 hat er an die nun einzige Gesellschafterin «Joh. Vaillant GmbH & Co», in Remscheid (D), abgetreten, deren Stammeinlage nun das gesamte Stammkapital von Fr. 250.000 ausmacht. Der Geschäftsführer Manfred Heynen wohnt nun in Wettwil am Albis.

15. Juni 1981
SMC Fluid Application GmbH, in Lindau, pneumatisch und hydraulisch gesteuerte Elemente und Vorrichtungen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 706). Statuten am 12. 5. 1981 geändert. Durch Erhöhung der Stammeinlage der Gesellschafterin Shöketsu Kinokazu Kogyo Co Ltd, in Tokio, von Fr. 750.000 auf Fr. 1.350.000 und der Stammeinlage des Gesellschafters Martin Licke von Fr. 100.000 auf Fr. 150.000 wurde das Stammkapital, welches sich aus den beiden vorerwähnten Anteilen zusammensetzt, auf Fr. 1.500.000 erhöht.

15. Juni 1981
Palatex GmbH, in Geroldswil, Handel mit und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 935). Statuten am 29. 5. 1981 geändert. Das Stammkapital der Gesellschaft ist von Fr. 20.000 auf Fr. 50.000 erhöht worden, indem die Stammeinlage des Gesellschafters und Geschäftsführers Paul F. Laube von Fr. 10.000 auf Fr. 39.000 erhöht wurde und Karl Spalinger, von und in Zürich, neu als Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 in die Gesellschaft eintrat. Am Stammkapital von nunmehr Fr. 50.000 sind somit jetzt beizugehen der Gesellschafter und Geschäftsführer Fred Maltry mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000, der Gesellschafter und Geschäftsführer Paul F. Laube mit einer Stammeinlage von Fr. 39.000 und der Gesellschafter Karl Spalinger mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Karl Spalinger, in Zürich 3.

15. Juni 1981
Steinbeck AG, in Zürich 8, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1657). Statuten am 11. 6. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 3.000.000 auf Fr. 5.000.000, zerlegt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberiert.

15. Juni 1981
Ernst Otto Knecht, Inhaber Alfred Meyer & Co, in Zürich 7, sanitäre Installationen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1955, S. 2906). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen, Aktiven und Passiven sind an die «Ernst Otto Knecht, Inhaber A. Meyer AG», in Zürich, übergegangen.

15. Juni 1981
Ernst Otto Knecht, Inhaber A. Meyer AG, in Zürich 7, Asylstrasse 104, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 6. 1981. Zweck: Projektierung und Ausführung von sanitären und Heizungs-Anlagen, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Unternehmen. Grundkapital: Fr. 300.000, voll liberiert; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Kommanditgesellschaft «Ernst Otto Knecht, Inhaber Alfred Meyer & Co», in Zürich 7, mit Aktiven von Fr. 947.461.70 und Passiven von Fr. 260.461.85, gemäss Übernahmehabenz vom 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 686.999.85, von welchem Fr. 290.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder, Mitglieder des VR: Otto Alfred Meyer, von Zürich und Oftringen, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Alfred Meyer, von Zürich und Oftringen, in Zürich, mit Einzelunterschrift, sowie Arthur Meyer, von Zürich und Oftringen, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

15. Juni 1981
Matten-Garage, Maurice Nievergelt, in Pfäffikon (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1958, S. 446). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehabenz vom 1. 1. 1981 an die «Maurice Nievergelt Automobile AG», in Pfäffikon ZH, erloschen.

15. Juni 1981
Maurice Nievergelt Automobile AG, in Pfäffikon, Kempthalthstrasse 54/56, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1981. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit einer Werkstätte für Reparaturen und Unterhalt von Fahrzeugen aller Art, insbesondere von Automobilen und Lastwagen, Betrieb von Tankstellen sowie Handel mit Fahrzeugen und deren Bestand- und Ersatzteilen; Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert; 75 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt die Firma «Matten-Garage, Maurice Nievergelt», in Pfäffikon ZH, mit Aktiven von Fr. 411.189.95 und Passiven von Fr. 375.775.55, gemäss Übernahmehabenz vom 1. 1. 1981, zum Preise von Fr. 35.414.40, wovon Fr. 28.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Maurice Nievergelt, Präsident, und Elisabeth Nievergelt, beide von Stallikon, in Zell ZH; beide mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Heinz Nievergelt, von Stallikon, in Pfäffikon ZH.

15. Juni 1981
Schaad & Breuss, in Zürich 9, Tapetierwerkstätte und Vorhanghändler usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1949). Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Liquidation wurde durchgeführt. Die Firma ist erloschen, Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz vom 31. 12. 1980 an die «Wohnambience am Lindenplatz AG», in Zürich, übergegangen.

15. Juni 1981
Wohnambience am Lindenplatz AG, in Zürich 9, Lindenplatz 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1981. Zweck: Führung eines Ateliers für Innendekorationen, Vorhänge, Möbel, Polstermöbel, Teppiche, Betten und einschlägige Artikel, insbesondere Herstellung von und Handel mit allen Gegenständen, welche mit der Wohnambience zusammenhängen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200.000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der unter der Firma «Schaad & Breuss», in Zürich, geführten Kollektivgesellschaft mit Aktiven von Fr. 538.505.56 und Passiven von Fr. 124.580.65, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 413.924.91, wovon Fr. 198.000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Gemäss näherer Regelung in den Statuten sind die Gründer im Falle des Erwerbes von Aktien begünstigt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Arthur Breuss, von Schwellbrunn, in Wettwil am Albis, Präsident, und Ernst Schaad, von Oberbipp, in Birmensdorf ZH; beide mit Einzelunterschrift.

15. Juni 1981
Siegrist AG Winterthur, in Winterthur I, Beteiligungen (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3067). Margrit Sylvia Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anna-B. Margraf, von Versoix, in Rüt ZH.

15. Juni 1981
Infolink, in Zürich 6, Weinbergstrasse 31, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 5. 1981. Zweck: Den Genossen-schaftern ermöglichen, zu wirtschaftlich tragbaren Bedingungen in gemeinsamer entlohnter Selbsthilfe den Markt für Gegeninformation zu erschliessen, namentlich durch Herausgabe geeigneter Presseerzeugnisse. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung: Reinhard Schärer, von Urdorf, in Zürich, Präsident; Marianne Fehr, von Neukirch an der Thur, in Zürich, Vizepräsident; Filippo Lutenegger, von Wetzikon TG, in Zürich, Quäsor, und Liselote Suter, von Kolliken, in Wädenswil, Aktuarin, alle mit Kollektivunterschrift zu zwei.

15. Juni 1981
E. Fink, Internales, bisher in Gossau, Import von Maschinen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1977, S. 2525). Diese Firma hat ihren Sitz nach Uetikon am See verlegt. Adresse: alte Bergstr. 86. Sodann ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehabenz per 1. 1. 1981 an die «Erwin Fink, Internales AG», in Uetikon am See, erloschen.

15. Juni 1981
Erwin Fink, Internales AG, in Uetikon am See, alte Bergstrasse 86, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1981. Zweck: Import, Export, An- und Verkauf von elektronischen Geräten, Materialien und chemischen Produkten für die Industrie. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt die Firma «E. Fink, Internales», in Uetikon am See, mit denjenigen Aktiven von Fr. 321.231.65 und denjenigen Passiven von Fr. 185.253.60, die in der Übernahmehabenz per 1. 1. 1981 aufgeführt sind, zum Preise von Fr. 135.978.05, wovon Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma nicht, doch gelten die seit dem 1. 1. 1981 von der letzteren abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Gesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Erwin Fink, Präsident, und Beatrix Fink, beide von Zürich, in Uetikon am See; beide mit Einzelunterschrift.

15. Juni 1981
G + W Maschinen AG, in Pfäffikon, Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 714). Die Generalversammlung vom 5. 6. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10.000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 2.000.000, zerlegt in 20.000 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht worden, es ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

15. Juni 1981
Hanspeter Bettler, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1975, S. 3080). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Erika Bettler-Hügli», in Weissenstein, Gemeinde Meikirch, übernommen.

15. Juni 1981
Erika Bettler-Hügli, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch, Inhaberin der Firma ist Erika Bettler-Hügli, Witwe des Hanspeter, von Uebeschi, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hanspeter Bettlers», in Weissenstein, Gemeinde Meikirch. Betrieb eines Architekturbüros, Weissenstein.

Büro Aarwangen

15. Juni 1981
J. Marbot, in Lotzwil, Inhaber der Firma ist Johannes Marbot, von Rohrbach, in Langenthal. Entwicklung und Produktion von elektronischen Steuerungen, Alleeweg 4, 4932 Lotzwil.

Büro Belp (Bezirk Schönenwerd)

15. Juni 1981
Rostfrei S & J AG, in Burgistein, Handel mit und Verarbeitung von Edelstahl, Kunststoffen und arverwandten rostfreien Materialien (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3973). Georg Sommer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. med. Werner Sommer, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt das bisherige Mitglied Henry Janssen, holländischer Staatsangehöriger, in Zoelen (NL), und zu neuen Mitgliedern mit Kollektivunterschrift zu zwei: Dr. Peter Bort, von Oberriet, in Olten, und Mario Walser, von Wisen, in Trimbach.

Schweizerfranken-Anleihe

Tiroler Wasserkraftwerke Aktiengesellschaft
Innsbruck

7 1/4% Anleihe 1981-91 von Fr. 100 000 000

(Valoren-Nr. 427476)

mit Solidarbürgschaft des Landes Tirol

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

26. Juni 1981, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	7 1/4% p.a.; Jahrescoupons per 6. Juli.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.- nom. zur Auslieferung.
Liberierung:	6. Juli 1981.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1985 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit degressiven Prämien ab 100% gestattet, aus Steuergründen ab 1983.
Anleihediener:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger österreichischer Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 24. Juni 1981 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

Bank Leumi le-Israel (Schweiz)

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 7. Juli 1981, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 34, 8022 Zürich.

Traktanden:

- Beschluss über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 22 500 000 auf Fr. 30 000 000 durch Ausgabe von 33 375 Stammaktien «A» von nominal Fr. 100.-, lautend auf den Namen, zum Ausgabepreis von Fr. 100.-, und von 8325 Stammaktien «B» von nominal Fr. 500.-, lautend auf den Inhaber, zum Ausgabepreis von Fr. 500.-, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1981. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals mit der Verpflichtung, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären – je nach Aktienkategorie – im Verhältnis von einer neuen Aktie zu Fr. 100.- auf drei alte Aktien von Fr. 100.- bzw. einer neuen Aktie zu Fr. 500.- auf drei alte Aktien von Fr. 500.- zum Bezug anzubieten.
- Anpassung der Statuten (Art. 4. Gesellschaftskapital). Die entsprechenden Anträge des Verwaltungsrates an die ausserordentliche Generalversammlung liegen ab 23. Juni 1981 am Geschäftssitz und bei der Filiale Genf zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 3. Juli 1981 am Geschäftssitz bezogen werden.

Zeichnung neuer Aktien

Die neu herauszugebenden Aktien werden von einem Konsortium übernommen, das sich verpflichtet, den Aktionären bis zum 17. Juli 1981 die Aktien zu den in der Traktandenliste obenerwähnten Bedingungen anzubieten. Das Bezugsrecht kann bis zum 17. Juli 1981 gegen Einreichung des Coupons Nr. 10 geltend gemacht werden, mit Zahlungsfrist bis 24. Juli 1981.

Um unseren Aktionären Gelegenheit zu bieten, nicht benützte Anrechte zu veräussern oder zusätzliche zu erwerben, werden wir versuchen, für die Anrechte einen Markt zu schaffen.

Entwicklung der Bank

Über die Entwicklung der Bank orientieren Sie regelmässig unsere Geschäftsberichte und die vierteljährliche Bilanzpublikationen.

Wir erwähnen, dass bei jährlicher Dotierung der stillen Reserven die ausgewiesenen eigenen Mittel per 31. Dezember 1980 nach Gewinnverteilung rund 39,9 Millionen Franken betragen. Die Dividendenzahlungen betragen: für 1976: 8%, für 1977: 9%, für 1978: 9%, für 1979: 10%, für 1980: 10%.

Zürich, den 19. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Freiburger Ziegelei in Düringen AG

Einladung zur Generalversammlung

die am Samstag, den 11. Juli 1981, um 11.30 Uhr, im Büro der Freiburger Ziegelei in Düringen stattfindet.

Traktandenliste:

- Protokoll.
- Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz sowie Revisorenbericht per 31. Dezember 1980.
- Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Wahlen.
- Verschiedenes.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen entsprechenden Ausweis im Büro der Ziegelei abgeholt werden.

Der Verwaltungsrat der
Freiburger Ziegelei in Düringen AG

4% (früher 6%) Aeussere Anleihe
des Deutschen Reiches von 1930
«Zündholzanleihe»

(Valoren-Nr. 291 414)

Gemäss dem Londoner Schuldenabkommen vom 27. Februar 1953 über deutsche Auslandsschulden wird am 15. Juli 1981 eine weitere Tilgungsrate von insgesamt US \$ 658 900 zur Rückzahlung fällig. Zu diesem Zweck wurden am 1. Juni 1981 in Stockholm, in Anwesenheit eines Notars,

1669 Zertifikate «A» zu US \$ 100
48 Zertifikate «B» zu US \$ 500
468 Zertifikate «C» zu US \$ 1000

obiger Anleihe durch Auslösung zur Rückzahlung zum Nennwert per 15. Juli 1981 bestimmt.

Die Zertifikate, deren Nummern am 24. Juni 1981 in der «Neuen Zürcher Zeitung» publiziert wurden, können gemäss dem im Zertifikatstext enthaltenen Bestimmungen ab 15. Juli 1981 bei der Skandinaviska Enskilda Banken und Götabanken sowie bei sämtlichen Niederlassungen folgender schweizerischer Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank
Pictet & Cie, Genf
Banque Pasche SA, Genf

Nach dem 15. Juli 1981 erlischt die Verzinsung der ausgelosten Zertifikate.

Basel, im Juni 1981

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Drahtseilbahn
Interlaken-Heimwehfluh AG (DIH)
Interlaken

Generalversammlung der Aktionäre

im Panoramarestaurant Heimwehfluh, Samstag, den 11. Juli 1981, 17 Uhr.

Traktanden:

- Abnahme der Jahresrechnungen pro 1979 und 1980 und Kontrollstellenberichte.
- Bericht über den Stand der Aus- und Erweiterungsbauten.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Wahlen.
- Verschiedenes.

Die Jahresrechnungen mit Berichten der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Talstation der DIH, Interlaken, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten sind vorgängig der Versammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft zu verlangen.

Interlaken, den 19. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird Dividendencoupon Nr. 12 (Couponbogen mit Nominalwertbezeichnung) unserer Aktien ab 22. Juni 1981 wie folgt eingelöst:

	Aktien Fr. 500.-	Aktien Fr. 250.-
brutto	Fr. 25.-	Fr. 12.50
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 8.75	Fr. 4.40
netto	Fr. 16.25	Fr. 8.10

Zahlstellen: Amtersparniskasse Obersimmental, Zweisimmen
Obersimmentalische Volksbank, Zweisimmen
Kantonalbank von Bern
sowie einlösbar bei den meisten Schweizer Banken

Dividendencoupon Nr. 13 kann ferner bei der Amtersparniskasse Obérsimmental oder den Stationen der Luftseilbahn wie folgt umgetauscht werden:

- für Aktien zu Fr. 500.- gegen 2 Retourfahrkarten
- für Aktien zu Fr. 250.- gegen 1 Retourfahrkarte

Weiterhin sind einlösbar: a. Dividende zu 5%
Coupon Nrn. 4, 6, 8 und 10 der neuen Bogen.
Alle übrigen Coupons sind verfallen.
b. Gratisfahrkarten
Coupons Nrn. 9 und 11 der neuen Bogen.

Zweisimmen, den 22. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Gesellschaft
für Kapitalanlagen

Dividendenzahlung

Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 23. Juni 1981 gelangen für das Geschäftsjahr 1980/81 zur Auszahlung:

auf die Aktien von Fr. 250.- nom. gegen Coupon Nr. 3
Fr. 25.- als 10% Dividende, abzüglich 35% Verrechnungssteuer
Fr. 8.75 = netto pro Aktie Fr. 16.25

auf die Aktien von Fr. 50.- nom. gegen Coupon Nr. 3
Fr. 5.- als 10% Dividende, abzüglich 35% Verrechnungssteuer
Fr. 1.75 = netto pro Aktie Fr. 3.25

Die Auszahlung erfolgt ab 24. Juni 1981 bei der Bank Leu AG, in Zürich sowie bei ihren sämtlichen Filialen.

Bernische Kraftwerke AG

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Rechnungsjahr 1980 eine Dividende von brutto Fr. 40.- pro Aktie festgesetzt.

Die Auszahlung des Betrages von Fr. 40.- abzüglich 35% Verrechnungssteuer erfolgt vom 22. Juni 1981 hinweg gegen Einlieferung des Coupons Nr. 13 bei den folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihre Zweigstellen
Banque cantonale du Jura und ihre Zweigstellen
Banken des Berner Banksyndikates

Bern, den 19. Juni 1981

Die Geschäftsleitung

Pariflat SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 13 juillet 1981, à 11 h., dans les locaux de la Fiduciaire Nouvelle SA, rue du Marché 16, à Genève.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Divers.

Le conseil d'administration

Compagnie du Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

le jeudi 2 juillet 1981, à 15 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Martigny.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Nomination de deux membres du conseil d'administration, de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
- Divers.

Le rapport de gestion, contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, est à la disposition des actionnaires, dès le 26 juin 1981, au siège social de la compagnie à Martigny où les cartes d'admission sont délivrées sur présentation des titres ou d'un certificat attestant le dépôt de ces titres.

Martigny, le 17 juin 1981

Le conseil d'administration

Compagnie des Chemins de fer des Montagnes Neuchâteloises

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

le lundi 6 juillet 1981, à 17 h. 30, à l'Hôtel de Ville du Locle, salle du Conseil général.

Ordre du jour:

- Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 23 juin 1980.
- Rapport de gestion et comptes 1980.
- Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1980.
- Nomination statutaire.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction, avenue Léopold-Robert 77, à La Chaux-de-Fonds, dès le 26 juin 1981.

Les actionnaires ont droit au libre parcours durant la journée du 6 juillet 1981 sur les lignes Les Ponts-de-Martel-La Sagne-La Chaux-de-Fonds et Les Brenets-Le Locle, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

Manufacture de montres «National» SA

Convocation

Conformément aux articles 11, 12 et 13 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 8 juillet 1981, à 17 h., dans les bureaux de la société, à La Chaux-de-Fonds, avec

l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte d'exploitation et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 24 juin 1981.

Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent opérer 3 jours au moins avant la réunion, soit au siège social, soit dans une banque, le dépôt de leurs actions. En échange de ce dépôt, ils recevront un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Société Immobilière de Copet SA, Vevey

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le mercredi 8 juillet 1981, à 11 h. 30, au restaurant «Taverne du Château», rue d'Italie 43, à Vevey.

Ordre du jour:

- Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1980.
- Votations sur les comptes et rapports.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude des notaires Marius Décombaz et Daniel Bornand et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale jusqu'au 7 juillet 1981, à midi, sur justification de la propriété des titres.

Le conseil d'administration

Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, Bâle

Messieurs les actionnaires sont informés que l'assemblée générale du 18 juin 1981 a décidé de payer un dividende de 5% aux actions privilégiées:

Actions privilégiées à fr. s. 100.- nominal

Coupon no 17

impôt 35%

Fr. 5.-

Fr. 1.75

Fr. 3.25

Bâle, le 19 juin 1981

Le conseil d'administration

Société romande d'électricité

Les actionnaires sont avisés que selon décision de l'assemblée générale du lundi 22 juin 1981, il leur sera payé, contre remise du coupon no 3, dès le 23 juin 1981:

Un dividende pour l'exercice 1980 de fr. 22.50 par action, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%.

aux domiciles suivants:

Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et dans ses succursales et agences

Société de Banque Suisse à Lausanne et dans ses agences

Crédit Suisse à Vevey, Montreux et Lausanne

Union de Banques Suisses à Vevey, Montreux et Lausanne

Banque Populaire Suisse à Montreux, Vevey, La Tour-de-Peilz et Villeneuve

Société romande d'électricité à Clarens-Montreux

Clarens, le 22 juin 1981

Mefina SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire du 24 juin 1981 a fixé le dividende et le bonus pour l'exercice 1980 de la manière suivante:

Actions nos 1 à 10 000: Fr. 50.-, brut ou Fr. 32.50, net

Parts de fondateur nos 1 à 1200: Fr. 69.45, brut ou Fr. 45.15, net

Les dividendes sont payables contre remise du coupon d'action no 42 et du coupon de part de fondateur no 39 auprès de la Société de Banque Suisse, Bâle et Genève, et auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, Bâle.

Fribourg, le 24 juin 1981

Le conseil d'administration

«LA FONCIÈRE»

Fonds Suisse de Placements Immobiliers

Fondé en 1954

Coût de revient des Immeubles: Fr. 276 500 000.-

Païement du coupon semestriel no 55 dès le 30 juin 1981

	Certificats de 1 part	2 parts
Montant brut	Fr. 19.-	Fr. 38.-
dont à déduire: 35% impôt anticipé	Fr. 6.65	Fr. 13.30
Montant net	Fr. 12.35	Fr. 24.70

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

La banque dépositaire:
BANQUE VAUDOISE DE CRÉDIT
Lausanne

Domiciles officiels de paiement:

Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
Banque Cantonale du Valais, Sion
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Banque hypothécaire du canton de Genève, Genève
Banque Leu AG, Zurich
Banque Galland & Cie SA, Lausanne
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zurich
Solithurner Handelsbank, Soleure
Banca Solari & Blum SA, Lugano
Bank von Ernst & Cie AG, Berne
Bank Heusser & Cie AG, Bâle
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, St-Gall
Luzerner Landbank AG, Lucerne
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Genève
Banque Privée SA, Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Sierre
Investissements Fonciers SA, Lausanne

La direction du Fonds:
INVESTISSEMENTS FONCIERS SA
2, chemin de la Joliette, Lausanne



LogAbax Computer-Systems SA

Vorführung

im Hotel Metropol in Interlaken vom 23. bis 26. Juni 1981, täglich von 9 bis 19 Uhr, Donnerstag von 9 bis 22 Uhr.

Bankenlösung

eine optimale Software, integriert in ein erstklassiges Dialog-System. Bis 32 Bildschirmarbeitsplätze anschliessbar.

Weitere Systeme für Banken, Industrie und Handel werden Ihnen vorgeführt durch:

HMS LogAbax Computer-Systems SA, avenue de l'Ermitage 27/29, 1224 Chêne-Bougeries, Tel. 022 49 58 49.

Filialen in: 8048 Zürich, Buckhauserstrasse 26, Tel. 01 54 90 50
3076 Worb, Bernstrasse 23, Tel. 031 83 23 56
1020 Renens, rue de la Poste 11, Tel. 021 35 71 21

**Ihr
STEMPEL-
Lieferant**

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

HBV offeriert

in Pfellingen BL, wunderschön gelegen, mit prächtiger Aussicht, auf 1989 m² Areal,
sehr attraktiven Wohnsitz
Wohnhalle, Galerie (als Essplatz), Wohnraum, 4 weitere Zimmer, Bad, Bidet, WC-Raum, Duschraum/WC, 2 sep. WC, Sauna mit Dusch- und Liegeraum.
Moderne, gediegene Ausstattung.
Alarmanlage, Doppelgarage, Prachtige Gartenanlage mit Sitzplätzen.
Richtpreis: Fr. 930 000.-
Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen bei:
Hausbesitzer-Verein Basel
Abt. Immobilien, Tel. 061 25 62 44
Gerbergasse 48, 4001 Basel.

RELIEFDRUCK AU, Knöpfli & Co.
Postf. 404, 9434 Au SG, seit 1935
Telefon 071 71 12 36
Briefpapiere, Visitenkarten in Stahl- und Kupferstich; Etiketten

Dès janvier 1982,
voire antenne à Fribourg
Possibilités de collaboration avec toutes entreprises de service, associations, groupements (domiciliation - représentation - renseignements - permanence téléphonique).
Renseignements sous
chiffre 17-302468 à Publicitas SA,
1701 Fribourg.

Techn. Vortragsdienst
in theor. + prakt. Elektrotechnik Referate, Kurse, Seminare für Verbände und firmeninterne Schulung.
Postfach 37, 6000 Luzern 4
Tel. 041 44 22 12/45 86 10

Wer nicht inseriert... wird vergessen !

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung / 5%
Hörprobe: 01/69 42 40
Verkauf: 01/251 46 32

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

A louer à Bévillard
locaux commerciaux
Rez-de-chaussée:
40 m² front vitré sur route principale
1er étage:
7 pièces avec portes sur corridor central et 3 WC et lavabos
Sous-sols et combles à disposition.
A louer en bloc ou en parties.
S'adresser à:
Schnyder & Cie., micromécanique, route Principale
2735 Bévillard, tél. 032 92 21 41

Präzisions-Bürostühle mit Garantie
kurzfristig lieferbar, direkt vom Fabrikvertreter
Aus unserem über 50 Modelle umfassenden Programm offerieren wir
MODELL 2021 -R- Einführungspreis ab Zürich Fr. 263.-
schützt vor Bandscheibenschäden und wird medizinisch empfohlen
gepolstert, Stuhlbezug 1 mit PVC-Kantenschutz, Gasstülphenverstellung,
5-Kreuz-Fuss verchromt, Sicherheitsdoppellenkrollen, Spezialdrucklehnenmechanik
MODELL 2031 -R- Einführungspreis ab Zürich Fr. 292.-
analog Modell 2021 -R-,
jedoch mit extralangem Rückenpolster
auf Wunsch: Sitzneigungsverstellung Fr. 15.-
Armlehnen offen Fr. 54.-
Ab 3 Stühlen 5% Rabatt - Preisänderungen jederzeit vorbehalten
INTEROFFICE, Postf. 133, 8049 Zürich, Tel. 01 42 48 48

Ein überzeugender Computer



mit überzeugenden Programmen

komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

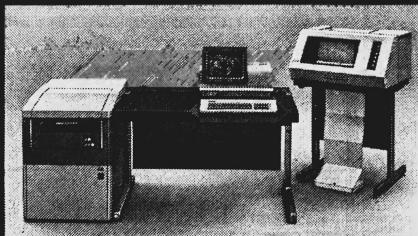
Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung

direkter Übertrag auf Kostenstelle

Branchenbezogene
Programmpakete
für Treuhand- und Bauunternehmen

Kostenstellenrechnung, BAB
Baustellenabrechnung
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung
Adressenverwaltung



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

COMPUTER

Überzeugen Sie uns Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für Senden Sie uns bitte Unterlagen für CTM Computer CTM Textsysteme

Firma _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
zuständig _____ SHA

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld

CLIMATISEURS

Airwell
Les premiers dans toute l'Europe

Climatiseurs individuels Split-System
Consoles à refroidissement à eau et à air
Armoires à refroidissement à air et à eau
Pompes à chaleur
dès 1.350.-

Importateur pour la Suisse:
18, rue des Pâquis - 1201 Genève - 022 32 20 50

HUBER AIR CONDITIONNÉ S.A.